

## BIBLIOGRAPHIE UTILISÉE

1. ABBA L. etc. Principe pour l'établissement d'une interconnexion entre les réseaux informatiques des pays africains. Actes de la réunion de lancement du réseau d'échanges d'informations entre institutions en Afrique. Dakar, Sénégal. 27-29 février 1992.
2. ABOULHAYJA Ahmed Muwasafat wa makais litaarib al maaloumatia=Normes et standards pour arabiser l'informatique. In : Istikhdam Allougha Al Arabia fi al Maaloumatia = Usage de la langue arabe en informatique. Tunis : ALECSO, 1996. pp.150-188.
3. About the HTML 4.0 specification. W3C Working Draft 17-Sep-1997. <http://www.w3.org/TR/WD-html40-970917/>
4. ADAKOLE Ochai. The emerging information society. International Library Review, N° 16, 1984 ; pp.367-372
5. ANDRE Jacques et GOOSSENS Michel Codage des caractères et multilinguisme : de l'ASCII à Unicode et ISO/IEC-10646. In : Cahiers GUTenberg n°20-mai 1995.pp.1-53.
6. ASMO. Jeux de caractères arabes/latins codés à 8 éléments pour l'échange de l'information : Normes arabe n° 708 - 1988. Ligue des états arabes. 6p.
7. ASMO. Traitement de l'information - Jeux de caractères arabes codés à 8 éléments pour l'échange de l'information : Norme arabe n° 662 - 1985. Ligue des états arabes. 9p.
8. BARTHES Roland. Théorie du texte. In : Encyclopædia Universalis. France S.A.1995. 22-372 a
9. BASTE Sylvie. Recherche sur la normalisation internationale du codage des caractères codés sur plusieurs octets. Novembre 1997.
10. BEN AHMED Mohamed. Création culturelle et nouvelles technologies de l'information. Al Madar (Cité des sciences. Tunisie). N°3, 1995 ; pp.21-32
11. BENVENISTE Émile. Problèmes de linguistique générale. 2 vol., Paris : Gallimard, 1966-1974.
12. BERNERS-LEE, T., FUIELDING R., FRYSTYK H. Hypertext Transfer Protocol -- HTTP/1.0., RFC 1945 MIT/LCS, UC Irvine, May.1996 <http://www.ics.uci.edu/pub/ietf/http/rfc1945.html>
13. Bibliorom Larousse. Version 1.0. Microsoft Corporation & Liris Interactive. 1996
14. BOURBONNAIS Jean, YERGEAU François Languages on the Internet. Alis Technologies inc. Montréal. [http://www.crim.ca/inet96/papers/a5/a5\\_3.htm](http://www.crim.ca/inet96/papers/a5/a5_3.htm)
15. BRAND Guy. Qu'est-ce que MIME ? 17 janvier 1995 (Révisé le 4 juin 1997). <http://wwwchimie.u-strasbg.fr/membres/GB/MIME.html>
16. BRETON Philippe. Une histoire de l'informatique. La Découverte, 1990.
17. BRYAN Martin Web Internationalization & Multilingualism Symposium. Séville : WC3, 20-22 Novembre 1996. <http://www.sil.org/sgml/seville-w3c-int.html>

18. CACALY Serge Le paysage documentaire de demain ou le triomphe des interfaces. In : Christian Bornes (dir.), Les Interfaces Intelligentes dans l'Information Scientifique et Technique. Cours INRIA, 1992 ; pp.177-182.
19. CAIN Jack. Linguistic diversity, computers and Unicode. <http://www.idrc.ca/library/document/netpac/abs21.html>
20. CANDELIER Michel, ESTIVAL Robert, GARNIER Yves Pour une archéologie schématique de la communication. In : Schéma et schématisation. N°19, 1983. ISSN : 0586-7606. Pp.9-20.
21. CARRASCO BENITEZ Manuel Tomas. On the multilingual normalization of the Web. Third International World-Wide Web Conference. 10-14 Avril 1995. Darmstadt, Germany. <http://www.sil.org/sqml/carrasco.html>
22. CARRASCO BENITEZ Manuel Tomas. WInter (Web Internationalization & Multilinguism). WInter Group, 1996. <http://www.crphl.lu/~carrasco/winter/draft0.html>
23. CASSEN Bernard. Le Tout-anglais n'est pas une fatalité. Le Monde Diplomatique : Manière de voir, octobre 1996, pp.81-82
24. Character Sets - ISO/IEC 2022. EWOS Guide to Open Systems Specifications. <http://www.ewos.be/tg-cs/gis2022.htm>
25. CHRISTIN Anne-Marie, BALPE Jean Pierre. L'écriture. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995. 7-914 a
26. Comité Consultatif International Télégraphique & Téléphonique <http://www.sandybay.com/pc-web/CCITT.htm>
27. Common Gateway Interface : Mécanismes qui permettent aux programmeurs du Web d'interagir avec des programmes s'exécutant sur un serveur HTTP.
28. COUTAZ J., BALBOS S. Évaluation des interfaces utilisateur : taxonomie et recommandations. Actes des sixièmes journées sur l'ingénierie des interfaces Homme-Machine, IHM'94, 211-218, Lille, 8-9 décembre 1994.
29. CURTIN B. Internationalization of the File Transfer Protocol. FTPEXT Working Group. Ineternet Draft, juin 1998. <http://..draft-ietf-ftpext-intl-ftp-05.txt>
30. DAHMANE Majid. Information scientifique et technique (IST). Communication et langages. N°90, 1991 ; pp.104-105.
31. DALBIN Sylvie. Interfaces dans les systèmes d'aujourd'hui. In : Christian Bornes. Dir. Interfaces Intelligentes dans l'information scientifique et technique. INRIA, 1992. pp.133-173.
32. D'ALEMBERT Jean Le Rond. Discours préliminaire. In : Encyclopédie. Vol.1, 1751.
33. DANIEL Andrew. How to make a Multilingual Web server. <http://vancouver-webpages.com/multilingual/howto.html>
34. DE NOBLET J. La technique dans la culture. Esprit. Octobre 1982.
35. DE ROSNEY Joël. Ce que va changer la révolution informationnelle. Le Monde Diplomatique, août 1996 ; p.19

36. DE SAUSSURE Ferdinand. Cours de linguistique générale. Edition critique préparée par Tullio De Mauro. Payot. Paris : 1986.
37. DE SMEDT Thierry. Introduction aux technologies de l'audiovisuel : textes et schémas aux passages les plus complexes du cours de technologies des communications. Bruxelles : UCL Département de communication, 1996.
38. EVEZE Jean. L'information scientifique et technique : produit scientifique ou discours sur la science ? Communication et langages. N°90, 1991 ; pp.95-103.
39. DILLON Martin. Interfaces for information retrieval and online systems : the state of the art. New York, London : Greenwood Press, 1991. 337 p.
40. DORDICK Herbert. Information society indicators : description, measurement, prediction. In : Information societies : comparing the Japanese and American experiences. Seattle : International Communication Centre, 1978.
41. DOSA Marta. Information Transfer as Technical Assistance for Development. Journal of the American Society for Information Science. Vol.36, n°3, 1985 ; pp.146-152.
42. DUCASSE Roland. Modèle Client-Serveur et systèmes d'information distribués : éléments pour une reingénierie des services d'information scientifique et technique / Roland DUCASSE. Actes du colloque sur la communication de l'IST dans l'enseignement supérieur et la recherche : l'effet Renater/Internet organisé par le CEM-GRESIC. Bordeaux 16-18 mars 1995. p.136.
43. DUERST Martin. Archives du forum « URL Internationalization ». Lundi 24 février 1997. <http://www.acl.lanl.gov/URI/archive/uri-96.messages/0010.html>
44. DUERST Martin. Internationalization of Domain Names. University of Zurich. Décembre 1996. <http://www.ifi.unizh.ch/groups/mml/mduerst/urli18n.html>
45. ERICKSON Janet C. Options for Presentation of Multilingual Text : Use of the Unicode Standard. <http://dns.hti.umich.edu/htistaff/pubs/1997/janete.01/>
46. FANCHINI H. Bilan de cinq années de pratique en conception des IHM. Analyse d'un panel de projets informatiques. Actes du XXIX<sup>e</sup> Congrès de la Société d'Ergonomie de Langue Française (SELF), Paris. 1994.
47. FEVRIER James G. Histoire de l'écriture. Paris : Payot, 1959. p. 273.
48. FLAJOLET Philippe. Algorithmique. In : Encyclopædia Universalis France S.A. 1995. 1-814 b
49. FLICHY Patrice. La question de la technique dans les recherches sur la communication. Réseaux Communication Technologie Société. N°50, 1991 ; pp.51-62.
50. GANS Paul J. The Medieval Technology Pages : Arabic Numerals. <http://scholar.chem.nyu.edu/technology.htm>
51. GETTYS Irvine J., MOGUL J., FRYSTYK H., BERBERS-LEE T. Hypertext Transfer Protocol -- HTTP/1.1. Request for Comments: 2068. Network Working Group. Janvier 1997. <http://www.ics.uci.edu/pub/ietf/http/rfc2068.txt> ou <http://ds.internic.net/rfc/rfc2068.txt>.
52. GHOZAL Ahmed El Akhdar. Les appareils d'impression électronique. L'ordinateur et le caractère arabe : problématique et solution. In : . pp.244-354. (En langue arabe)

53. GRISLIN Martial, Christophe KOLSKI. Évaluation des interfaces Homme-Machine lors du développement des systèmes interactifs. *Technique et Science informatiques*. Vol.15-n°3/199.
54. HABERMAS J. La technique et la science comme « idéologie ». Paris : Gallimard, 1973.
55. HEBENSTREIT Jacques. Principes Informatiques : Algorithmes et décidabilité. In : *Encyclopædia Universalis France S.A.* 1995. 12-306 b.
56. HICKS N., STREETEN P. Indicators of Development : the Search for a basic needs yardstick. *World Development*. N°7, 1979 ; pp. 567-580.
57. HUDRISIER Henri. La norme de représentation des caractères sur plusieurs octets : (ISO-IEC/10646), un enjeu pour le Sommet d'Hanoi. MED'IACOM INFOROUTES : un défi pour le monde arabe, la Méditerranée et la Francophonie. Université de Paris VIII. Beyrouth les 9, 10 et 11 avril 1997
58. RAMONET Ignacio. Québec et Mondialisation. *Le Monde Diplomatique*, Avril 1996 ; p.1
59. Information et documentation – Translittération des caractères arabes en caractères latins. Partie 2 : Langue arabe – Translittération simplifiée. ISO 233-2 : 1993 (F) 6p.
60. International Commission for the Study of Communication Problems (MacBride Commission). *Many Voices. One World*. Paris : Unesco, 1980.
61. International Labor Organization. *Employment, Growth and Basic Human Needs : A One-World Problem*. Genève : BIT, 1976
62. International Standard ISO/IEC 2022 : Information technology-Character code structure and extension techniques. 4<sup>e</sup> éd.. 1994.47 p.
63. Internet Mail Consortium. Using International Characters in Internet Mail. Internet Mail Consortium Report : MAIL-I18N IMCR-010, 1 Aout, 1998. <http://www.imc.org/mail-i18n.html>
64. IRSIT, Tunis. Arabic/latin bilingual videotex, presentation syntax : Proposals for the standardization. 1991. 26 p. Draft.
65. ISO 8859. Traitement de l'information - jeux de caractères graphiques codés sur un seul octet : partie 6, alphabet latin/arabe. 1987. 5p.
66. ISO/IEC 9541-1:1991 Information Technology -- Font Information interchange -- Part 1 : Architecture.
67. JAKOBSON Roman. *Essaies la linguistique Générale*. Paris : Minuit, 1963. Cité par Robert Page. Les processus de la communication. In : *Encyclopædia Universalis France S.A.* 1995. 6-198 b.
68. KHOULOUGHLI D.E. Linguistique arabe et informatique : recherches actuelles dans les universités de Paris. Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. p.4.
69. KIMURA Yasuhiko. Néo-tech : le Zéro Philosophique. <http://www.neo-tech.com/french-zero/front.html>
70. KOLSKI Christophe. *Ingénierie des interfaces Homme-Machine : conception et évaluation*. Paris : Hermès, 1993.

71. KUENZ Pierre. Linguistique et littérature. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995. 13-857 b.
72. KWAN Stuart, GILROY James. Using the UTF-8 Character Set in the Domain Name System. Internet Draft. Microsoft Corp. Mars 1998. <http://draft-skwan-utf8-dns-01.txt>
73. La normalisation du classement alphabétique. Interface. Octobre 1997. Vol.8. n°6. URL : <http://www.crim.ca/APIIQ/interfac/>
74. LABED Lamia, SALHI Ridha, GHAZALI Salem. Génération de textes dans un système de traduction anglais-arabe : Torjmane. In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.91-114.
75. LABONTE Alain. Intervention au Forum « URL Internationalization » le mercredi 19 février 1997 09:37:07-0500. <http://www.acl.lanl.gov/URI/archive/uri-96.messages/>
76. LADRIERE Jean. Cybernétique. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995.6-1001 a.
77. LAZAR Judith. La science de la communication. Paris: PUF, 1992. (Que sais-je, 2634). p.18.
78. LE COADIC Yves-François. La science de l'information. Paris : PUF, 1994.-(Que Sais-je?, 2873).- p.3
79. LELOU Cathérine. Moteurs d'indexation et de recherche : environnement client-serveur, Internet et Intranet. Paris : Eyrolles, 1998. 277 p.
80. LEMPEN Blaise. La prothèse informatique. Nouvelles de la science et des technologies, vol.11, n°1, 1993 ; pp. 75-80.
81. LEVIS STRAUS C. Introduction à l'œuvre de Marcel Mauss. In : M.Mauss, Sociologie et Anthropologie, éd. C. Lévis Straus, préf. G.Gurvitch,. 9e éd. Paris : PUF, 1985.
82. LOLOU Cathérine. Moteurs d'indexation et de recherche. Op. Cit. p.43.
83. LUHMANN Niklas. Communication et action. Réseaux Communication Technologie Société. N°50, 1991 ; pp. 131-156.
84. LUNDU M.G. The justification of establishing and maintaining a nation-wide library service ; with special reference to the library and the process of national development in Zambia. Thèse de PhD, Université de Sheffield, 1982.
85. MACKENZIE Charles E. Coded Character Sets, History and Development. London : Addison-Wesley Publishing Company, 1980. p.213
86. MALABOU Catherine. DERRIDA J. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995.
87. MALONEY Murray. Hypertext links in HTML. 1995. <http://www.sil.org/sgml/maloneyRelationships.html>
88. MARTIN William J. The information society : idea or entity. Aslib Proceedings. Vol.40, n°11-12, novembre 1988 ; pp.303-309.

89. MASINTER Larry. Martin Dürst. Representing non-ASCII Characters in URIs and Extended URIs. Internet Draft. Août 1998.
90. MASUDA Y. C. In : The Information technology revolution. Ed. by Tom Forrester, Oxford, Blackwell, 1985 ; pp.620-634.
91. MERAYATI Mohamed. Le fonctionnement des outils et des équipements avec le caractère arabe. In : L'usage de la langue arabe en informatique. Tunis : ALECSO, 1996. pp.76-117.(EN langue arabe)
92. MERAYATI Mohamed. Le fonctionnement des outils et des équipements avec le caractère arabe. Op.Cit. p.86.
93. Microsoft MS DOS User's Guide : Arabic Supplement. Microsoft Corporation, 1988. p.18
94. MIGNOT-LEFEBVRE Yvonne. Technologies de communication et d'information : une nouvelle donne internationale ? Revue Tiers Monde, t.XXX, n°138, avril-juin 1994. p.249
95. MOCKAPETRIS P. Domain names – Concepts and facilities. Network Working Group, RFC 1034. November 1987.
96. MOCKAPETRIS P. Domain names – Implementation and specification. Network Working Group, RFC 1035. November 1987.
97. MOUNIN Georges. Linguistique : Objet et Méthodes. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995. 13-825 a.
98. MUSTAPHA SULEIMAN H. Sorting problems of the standard arabic character set. Computer Standards & Interfaces, 1996, n° 18, pp.159-173
99. National Center for Supercomputing Applications. Université de l'Illinois, Urbana-Champaign. <http://www.ncsa.uiuc.edu/General/NCSAHome.html>
100. NEVEU Erik, RIEFFEL Rémy. Les effets de réalité des sciences de la communication. Réseaux Communication Technologie Société. N°50, 1991 ; pp. 13-39.
101. NEY Georges. Mesures électriques et électroniques. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995. 15-41 c
102. NICOL Gavin T. The Multilingual World Wide Web. Electronic Book Technologies. Inc. <http://www.sil.org/sgml/nicol-multwww.html>
103. NIELSEN J., MOLICH R., Heuristic evaluation of users interfaces, Actes de colloque CHI'90, Seattle, ACM New York, pp.349-356, 1990
104. NOERR Peter L. Information Management and Engineering Ltd. London. Voir à l'adresse [http :  
http://www.ua.ac.be/KB/pn/pnoerr6.html](http://www.ua.ac.be/KB/pn/pnoerr6.html)
105. NORA S., MINC A. L'informatisation de la société. Paris : La Documentation Française, 1978.
106. Norme Internationale : ISO 8859-6, Traitement de l'information - Jeux de caractères graphiques codés sur un seul octet. Première édition, 1987-08-15. p.1.
107. OCHAI Adakole. The emerging information society. International library review. N°16, 1984 ; pp.367-372.

108. Petit Robert : dictionnaire analogique et alphabétique de la langue française. Nouvelle édition, version électronique. 1996.
109. PIERRE Samuel, COUTURE Marc. Télécommunications et transmission de données. Uébec : Télé-université, 1992. p.13.
110. RACHED Roshdi, ANAWATI Georges C. Islam : les mathématiques et les autres sciences. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995. 12-706 b
111. REIX Robert. Traitement des données. Paris : Foucher, 1984. p.189.
112. RICOEUR Paul, SEBESTIK Jean. Philosophie du langage. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995. 13-436 a.
113. RICOEUR Paul. Signes et Sens. Encyclopædia Universalis, France S.A, 1995.
114. ROBBINS K. New technology : the political economy of general Ludd. In : Information technology : impact of the way of life, vol.2. Dublin : National Board for science and technology, 1981.
115. RONDEAU Jean-Claude. Multilinguisme et génie linguistique. Université, mai-juin 993 ; p.46.
116. ROQUEPLO P. Penser la technique. Paris : le Seuil, 1983 ; p.43.
117. ROUBAN Luc. Commentaire général : quelle politique pour l'information scientifique et technologique ? Nouvelles de la science et des technologies. Vol.1, n°1, 1993 ; pp.81-87.
118. ROUBINE Elie. Théorie du Signal. In : Encyclopædia Universalis France S.A.1995. 20-1071 b
119. SABAH Gérard. Groupe Langage et Cognition.  
<http://www.limsi.fr/Individu/gs/GroupeLC/Theme3.html>
120. SELIGMAN Ruth. The Buenos Aires plan of action for promoting and implementing technicalcooperation among developing countries : ten years after. Cooperation south. Décembre 1977 ; p. 11
121. SENACH B., ALENGRY P. Évaluation d'un dispositif d'assistance à la conduite et au dépannage de chaînes de fabrication automatisées. rapport INRIA n°163. Mars 1994.
122. SFEZ Lucien. La communication. Paris : PUF, 1994. (Que sias-je).127 p.
123. SHANNON C.E., WEAVER W. Théorie mathématique de la communication. Paris : C.E.P.L., 1975.
124. ISO-8879. Information Processing Text and Office Systems — Standard Generalized Markup Language (SGML). 1986.
125. Social and historical aspects of mathematics. University of Wolverhampton. School of Computing and Information Technology. Module MM2217  
<http://www.scit.wlv.ac.uk/university/scit/modules/mm2217/ocm.htm>
126. SURPRENANT Tom. Future libraries : the electronic environment. Wilson Library Bulletin, Janvier 1982.

127. SWEENEY M. et al. Evaluating user-computer interaction : a framework. *International Journal Man-Machine Studies*, 38, 689-711, 1993.
128. Technical cooperation conference adopts plan of action : self-reliance stressed. *UN Chronicle*, octobre 1978 ; pp. 43-46
129. *The Unicode Standard, Version 2.0*. Addison Wesley Longman, 1996.
130. THIMBLEY Harold. *User interface Design*. New York : ACM Press, 1955. pp.6-7.
131. UTF-8, a Transformation Format of Unicode and ISO 10646. <http://www.imc.org/rfc2279>
132. VAN WINGEN Johan W. Coded character sets and programming languages. *Leiden, the Netherlands* : ISO/IEC JTC1/SC2 N 1961R, ISO/IEC JTC1/SC22 N 578R, September 1988. Revised April 1989. Version 1.2
133. VANSTEEN Jean Michel. Modems-Howto. 13 février 1996. <http://www.guilde.asso.fr/miroirs/kheops/howto/Modems-HOWTO/Modems-HOWTO-1>
134. W3C activity: Internationalization. <http://www.w3.org/International/Activity.html>
135. WEAVER Warren. Contributions récentes à la théorie mathématique de la communication. In : Daniel Bougnoux. *Sciences de l'information et de la communication*. Paris : Larousse, 1993. p.419.
136. Web Internationalization & Multilingualism Symposium. Seville, 20-22 November 1996. <http://www2.echo.lu/oii/en/w3c-int.html>
137. WERIBEL Stuart, GODBY Jean, Eric Miller, Ron Daniel. OCLC/NCSA Metadata Workshop Report. 1995. [http://www.oclc.org:5046/oclc/research/conferences/metadata/dublin\\_core\\_report.html](http://www.oclc.org:5046/oclc/research/conferences/metadata/dublin_core_report.html)
138. WHITEFIELD et al. A framework for human factors evaluation. *Behavior & Information Technology*, vol. 10, n°1, pp.56-79, 1991.
139. YERGAU François. Internationalization of the Hypertext Markup Language. <http://www.sil.org/sgml/rfc2070.html>
140. YERGEAU François. Internationalization of URLs. Alis Technologies. Septembre 1996. <http://ds.internic.net/rfc/rfc2044.txt> ou <http://www.alis.com:8085/~yergeau/url-00.html>

## BIBLIOGRAPHIE RECOMMANDÉE

1. ABBA L. Principe pour l'établissement d'une interconnexion entre les réseaux informatiques des pays africains. Actes de la réunion de lancement du réseau d'échanges d'informations entre institutions en Afrique. Dakar, Sénégal. 27-29 février 1992.
2. ABDELAZIZ M.H. Al Mustalah Al 'Ilmi : Beina Al tarjama Wa Al Ta'rib = Le terme scientifique : entre la traduction et la translittération / Ghani ABDELAZIZ. Al Manhal, vol.55, n°504, pp.108-116, avril-mai 1993.
3. ABDUL GHANI. Arabic literature: uniterm indexing system for storage and retrieval / ABDUL GHANI. International Library Review; ISSN 0020-7837; GBR; 1987; VOL. 19; NO. 4; PP. 321-333
4. ABED, Lamia. Génération de textes arabes dans un système de traduction anglais-arabe : Tordjmane / Lamia LABED; Ridha SALHI; Salem GHAZALI .- In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.91-114
5. ABI-RACHED Naoum. Manuel de traduction de l'arabe technique / Naoum Abi-Rached. Paris : Maisonneuve & Larousse, 1992.-187 p.
6. ACHOUR Mohamed. Système Alpha : poste de travail de traduction / Mohamed ACHOUR. IRSIT Bulletin (Tunisie), juin 1991, pp.17-18
7. ACHRATI Souleiman. Atta'rib : Al Istratijia Wa Al Tarikh : L'arabisation : la stratégie et l'histoire. Al Manhal, vol.55, n°504, pp.96-102, avril-mai 1993
8. ACIER B. Contribution à la conception et à l'évaluation d'interfaces Homme-Machine par l'analyse du comportement visuel d'un superviseur humain. Thèse de doctorat, université de valencienne, France, janvier 1990.
9. ADAKOLE Ochai. The emerging information society. International Library Review, N° 16, 1984; pp.367-372
10. AFNOR. Ergonomie et conception du dialogue homme-ordinateur - partie 1 Concepts généraux (Z67-110).-AFNOR : Janvier 1988, 19 p.
11. AFNOR. Traitement de l'information, ergonomie et conception du dialogue homme-ordinateur, Partie 1 : concepts généraux. Norme Z 67-110. Association Française de normalisation, Paris la défense, janvier 1988.
12. AL BADR B. Survey and bibliography of Arabic optical text recognition / B.AL BADR; SA MAHMOUD . Signal processing; ISSN 0165-1684; Coden SPRODR; NLD; 1995; VOL. 41; NO. 1; PP. 49-77

13. AL-FEDAGHI Sabah. Morphological Compression of Arabic Text / Sabah AL-FEDAGHI, Humoud B. AL-SADOUN. *Information Processing & Management*, vol.26, n°2, 1990, pp. 303-316
14. AL-HAWAMDEH S. Using nearest-neighbour searching techniques to access full-text documents / S. AL-HAWAMDEH, R.DE VERE, G.SMITH, P.WILLETT. *Online Review*, 1991. vol 15, n° 3/4, pp.173-191
15. AL-KHARASHI, Ibrahim. Comparing words, stems and roots as index terms for an arabic information retrieval systems / Ibrahim A.AL KHARASHI; Marta W.EVENS .- In : *Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.297-310*
16. Alef : Guide de l'utilisateur et manuel de référence .- Tunis: IRSIT, 1991.-22 p.
17. ALIPRAND JM. Arabic script on RLIN / JM ALIPRAND. *Library hi tech*; ISSN 0737-8831; Coden LIHTD2; USA; 1992; VOL. 10; NO. 4; PP. 59-80; BIBL.
18. Alis taftahou Abwab « Internet » lilmoustakhdam Al arabi : « Al Moustakchif » moutasaffih lichabaka billoughati Al Arabiya = Alis ouvre les portes d' « Internet » à l'utilisateur arabe : « Le fureteur » baladeur arabisé sur le réseau. *Al-Computer, communications & Electronics*, pp.71-73, Janvier 1996
19. AMARA Fethi. ARABIZATION OF INTERNET / Fethi AMARA. Actes de la conférence régionale sur la communication et les réseaux d'information dans les pays arabes. Tunis, 6-8 juin 1995
20. AMEUR, A. L'arabe manuscrit et sa reconnaissance informatique / A. AMEU; K. ROMEO-PAKER; Y. LECOURTIER.- In : *Langue Arabe et Technologies*
21. ANANE Fethi. Perception du Vidéotex en Tunisie / Mohamed ANANE. *IRSIT Bulletin (Tunisie)*, juin 1991, pp.6-8
22. ANDLER Daniel. Introduction aux sciences cognitives / Daniel ANDLER. Paris : Gallimard, 1992.
23. AUFAURE-PORTIER M.A. A high level interface language for GIS / M.A. Aufaure-Portier -- In: *JOURNAL OF VISUAL LANGUAGES AND COMPUTING*, 6(2) 1995 p. 167-182
24. AZZEDINE Mohamed. Transparence et différentes approches de l'arabisation : arabisation et transparence / Mohamed Azzedine. *Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 6 p.*
25. B'VITAL. L'environnement traductionnel : la station de travail du traducteur de l'an 2001. 2<sup>e</sup> journées scientifiques, 25-27 avril 1991, Mons Belgique, Édition : Réseau thématique de recherche : lexicologie, terminologie, traduction (Montréal).
26. BALBO S. Évaluation ergonomique des interfaces utilisateurs : un pas vers l'automatisation / S. BALBOS. Thèse de doctorat, Université de Grenoble 1, 1994.

27. BALKANSKI Cécile. Intentions et croyances dans le dialogue Homme-Machine : indices sémantiques / Cécile BALKANSKI .- Techniques et sciences informatiques, vol. 15, n°2/1996, pp.201-231
28. BASTIEN C. Validation de critères ergonomiques pour l'évaluation d'interfaces utilisateurs / C. BASTIEN. Rapport de recherche n°1427 INRIA. Mai 1991.
29. BASTIEN J.MC. Ergonomic criteria for the evaluation of human computer interfaces / J.MC. BASTEIN; D.L. SCAPIN. Rapport Technique INRIA n°156, juin 1993.
30. BEAUDOUIN-LAFONT, M. Interfaces Hommes-Machines : Vue d'ensemble et perspectives / M. BEAUDOUIN-LAFFONT. Génie Logiciel & systèmes experts, n° 24, Septembre 1991, pp.4-16
31. BELAID A. Le traitement de l'écriture et des documents écrits : analyse de documents de l'image à la sémantique / A.BELAID, K.TOMBRE. La tribune des industries de la langue, n°9, 1992.
32. BELHADJ KACEM Rafik. Approche d'une solution globale arabisée / Rafik BELHADJ KACEM, Walid SAYAD. Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 5 p.
33. BEN HASSINET T. Contribution à la mise en œuvre d'une méthodologie de conception des interfaces Homme-Machine / T.BEN HASSINET. Rapport de DEA, université de Valenciennes, juillet 1991
34. BEN HENDA Mokhtar. Les inforoutes, objectif ou tremplin pour le développement : lecture dans le contexte tunisien / Mokhtar BEN HENDA. Actes du colloque sur la communication de l'IST dans l'enseignement supérieur et la recherche : l'effet Renater/Internet organisé par le CEM-GRESIC. Bordeaux 16-18 mars 1995. pp.52-68
35. BENAÏSSA M.L. Conception et évaluation d'une interface Homme-Machine d'un procédé ferroviaire / M.L. BENAÏSSA, H.EZZEDINE, J.C. ANGUE. Forum SCGM Transport'92, Montréal, Canada, 1-5 juin 1992
36. BENAÏSSA, M.L. Une démarche de conception, réalisation et évaluation d'IHM : application au projet ferroviaire ASTREE / M.L BENAÏSSA,. Thèse de doctorat, université de Valenciennes, 1993.
37. BENYSH D.V. A comparative review of knowledge structure measurement techniques for interface design / D.V BENYSH. International Journal of Human-Computer Interaction, 5 (3), p.211-237, 1993
38. BEYLE Henri. La longue marche de l'OCR / Henri BEYLE. Archimag, n°42, Mars 1991, pp.26-27. L'OCR est maintenant opérationnelle. Elle est le fruit d'une longue recherche. Son histoire est jalonnée d'espoirs et de prototypes. Ses méthodes d'analyses sont actuellement diverses et éprouvées
39. BILLINGSLEY P.A. Taking panes : issues in the design of windowing systems / P.A.BILLINGSLEY. In : Handbook of human-computer interaction. M. Helander (ed.), Elsevier Science Publishers B.V., North-Holland, 1988
40. BINOT J.-L. Représentation sémantique et interprétation dans une interface en langage naturel / J.-L. BINOT, L.DEBILLE, D.SEDLOCK, B.VANDECAPELLE. pp.56-82

41. BISSERET André. Concevoir une « compréhension » Homme-Machine / André BISSET. In : Christian Bornes (dir.), Les Interfaces Intelligents dans l'Information Scientifique et Technique. Cours INRIA, 1992. pp.11-40
42. BISSON P. Interfaces Homme-Machine multimodales et adaptatives pour systèmes opérationnels / P.BISSON, P.SOULARD, A.RAIMONDO, P.AKNIN. Conférence informatique 92 « L'interface des mondes réels et virtuels », EC2, Montpellier, 23-27 Mars 1992
43. BLANQUET Marie-France. Intelligence artificielle et système d'information : le langage naturel / Marie-France BLANQUET. Paris : ESF Editeur, 1994. 267 p. (Systèmes d'Information et Nouvelles Technologies / AUPELF-UREF)
44. BLANQUET Marie-France. L'Industrie de l'Information : l'offre et la demande / Marie-France BLANQUET. Paris : ESF Editeur, 1994. (Systèmes d'Information et Nouvelles Technologies / AUPELF-UREF)
45. BORNES Christian. Les Interfaces intelligents dans l'information scientifique et technique : cours organisé par l'INRIA du 18 au 22 mai 1992 / Christian Bornes, Dir .- Paris : INRIA, 1992 .- 190 p.-ISBN 2-7261-0726-5
46. BORREGO Jorge. Le Développement de l'Industrie au Mexique. Revue Tiers Monde, n°138, avril-juin 1994; pp.313-341.
47. BOUALEM, Abdelmalek. Système de conversion de formalisation de langages naturels dans un environnement à syntaxe contrôlé : traduction automatique multilingue / Abdelmalek BOUALEM. Thèse de doctorat , INRIA, Sophia Antipolis. 1993.
48. BOUDRAA, Malika. Élaboration d'une base de données arabe phonétiquement équilibrée / Malika BOUDRAA; Bachir BOUDRAA; Bernard GUERIN .- In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.172-187.
49. BOUNEMRA Karima. Normalisation et arabisation / Karima BOUNEMRA. IRSIT Bulletin (Tunisie), juin 1991, pp.14-16
50. BOUYER Gérard. Transmission et réseaux de données : introduction aux éléments fondamentaux et pratiques / Gérard Bouyer.-Paris : Dunod, 1995.-450 p
51. BRINKHOFF N. Vers des normes pour les technologies linguistiques / N.BRINKHOFF. XIII Magazine, oct., 1993.
52. BUKHALID, Nabil. Lebanese Networking Experience / Nabil Boukhalid. In : Actes de la conférence régionale sur la communication et les réseaux d'information dans les pays arabes. Tunis, 6-8 juin 1995
53. BUREAU VAN DIJK. Indexation assistée par ordinateur : les clés, des ouvertures. Journée d'études du 15 février. Paris : Van Dijk, 1990.
54. CACALY Serge. Le paysage documentaire de demain ou le triomphe des interfaces / Serge CACALY. In : Christian Bornes (dir.), Les Interfaces Intelligents dans l'Information Scientifique et Technique. Cours INRIA, 1992. pp.177-182

55. CAIL F. Présentation de l'information sur écran de visualisation, revue bibliographique / F.CAIL. cahiers de notes documentaires, INRS, n°23, 1986
56. CARRENO Orlando. Le son et l'interactivité dans les hypermédias / Orlando CARRENO. Communication et langages. N°95, 1993
57. CARTIER Michel. La navigation à l'écran / Michel CARTIER .Communication et langages. N°84, 1990. pp.98-115
58. CARTIER Michel. Un code universel pour la télématique / Michel Cartier, Roger Breton, Gérard Blanchart (pres.) . Communication et langages. N°, 1971. pp.64-69.
59. CHALOUHI Adel. IDOS : une solution optimale et unifiée pour l'arabisation transparente des systèmes informatiques / Adel Chalouhi. Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 17 p.
60. CHAMSIN Radhouan. Malaf Al Ta'rib Al Computiri = Dossier de l'arabisation sur ordinateur / Radhouan CHAMSIN, Charles CHELHOUB, Jamana BAIZID, Hassan AL MORTADHI, Samar NEJM. Al-Computer, communications & Electronics, pp.71-83, Janvier 1996
61. CHARTRON Ghislaine. Nouvelles problématiques pour l'IST / Ghislaine Chartron. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.3é, n°6, 1995, pp.289-295
62. CHAUMIER J. L'indexation assistée par ordinateur : principes et éthodes / J. CHAUMIER, M. DEJEAN. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.29, n°1, Janvier-Février 1992.
63. CHAUMIER J. L'indexation documentaire : de l'analyse conceptuelle humaine à l'analyse automatique morphosyntaxique / J. CHAUMIER, M. DEJEAN. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.27, n°6, Nov.-Déc.1990.
64. Client/Server architecture applications up more than 60 percent; Reengineering continues to increase and pay off for big companies,- EDI Monthly Report 8, May 1995, 3-5
65. CLOUTIER Jean. L'audioscriptovisuel et le multimédia / Jean COUTIER. Communication et langages, n°99, 1994
66. COUSINS Shirley Anne. Enhancing subject access to OPACS : Controlled vocabulary Vs Natural languages / Shirley Anne COUSINS. Journal of Documentation, vol.48, n°3, Septembre 1992, pp.291-309
67. COUTAZ J. Évaluation des interfaces utilisateur : taxonomie et recommandations / J.COUTAZ, S.BALBOS. Actes des sixièmes journées sur l'ingénierie des interfaces Homme-Machine, IHM'94, 211-218, Lille, 8-9 décembre 1994.
68. COUTAZ J. Inerfaces hommes-ordinateurs : conception et réalisation / J.COUTAZ. Paris : Dunod, 1990
69. COUTAZ J. Interfaces Homme-Machine : un regard critique / J.COUTAZ. Techniques et sciences informatiques, 10 (1), 1991
70. CUTLER, Matthew. The well-rounded webmaster. / Matthew Cutler, Eric Richard -- In: INTERNET WORLD, 6(10) Oct. 1995 p. 30-32 . The young WWW is changing rapidly, and the job description of a webmaster is being continually upgraded. Here's the latest release.]

71. DACHELET R. Etat de l'art de la recherche en informatique documentaire : la représentation des documents et l'accès à l'information / R Dachelet,. Cours INRIA : le document électronique, Chatelaillon, juin 1990, pp. 107-132
72. DAHMANE Majid. Information scientifique et technique (IST). Communication et langages. N°90, 1991; pp.104-105
73. DALBIN Sylvie. Interfaces dans les systèmes d'aujourd'hui / Sylvie DALBIN. In : Christian Bornes (dir.), Les Interfaces Intelligents dans l'Information Scientifique et Technique. Cours INRIA, 1992. pp.131-173
74. DANIELS P.J. Cognitif models in information retrieval : an evaluative review / P.J. DANIELS. Journal of Documentation, vol.42, n°4, Décembre 1986, pp.272-304. Quelques travaux récents et courant dans le domaine de la modelisation cognitive sont revus par l'auteur. Un intérêt particulier est donné aux modèles utilisateur.
75. DE ROSNEY Joël. Ce que va changer la revolution informationnelle. Le Monde Diplomatique, Août 1996; p.19
76. DENIS M. Approches cognitives de la description. In Progrès de la Recherche Cognitive / M. Denis & F.Robinson. Actes du 4<sup>e</sup> colloque de l'Association pour la recherche Cognitive. Publication INRIA, 1990, 129 p-143.
77. DESCAMPS WASSIF S. La banque de données A'LAM de l'Institut du monde arabe / Wassif S. DESCAMPS. Documentaliste Sciences de l'Information; 1995; VOL. 32; NO. 1; PP. 39-42
78. DESSAIGNE M.F. Man-machine interface design / M.F.DESSAIGNE. 11th Congress of the International Ergonomics association. Paris, july 15-20, 1991
79. DEVEZE Jean. L'information scientifique et technique produit scientifique ou discours sur la science. Communication et langages. N°90, 1990. pp.95-23
80. DEVEZE-BERTHET Denise. La promotion de la culture scientifique et technique : enjeu politique ou facteur d'émancipation / Denise DEVEZE-BERTHET. Nouvelles de la Science et des Technologies, vol.11, n°1, 1993, pp.61-66
81. DJOUDI Mahieddine. Contribution à l'étude et à la reconnaissance automatique de la parole en arabe standard / Mahieddine DJOUDI; Jean Paul HATON (dir.) . Th. doct. : Inform./Université de Nancy 1. FRA/1991/91NAN10395. 1992-11; 150 p
82. DJOUDI, Mohieddine. Reconnaissance de la parole en arabe moderne : le système MARS / Mohieddine DJOUDI .- In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.135-143
83. Dominique HOELTGEN. L'Afrique sur Internet / Dominique HOELTGEN. Jeune Afrique, n°1821 du 30 Novembre 1995.pp 59-62
84. DORDICK Herbert. Information society indicators : description, measurement, prediction. In : Information societies : comparing the Japanese and American experiences. Seattle : International Communication Centre, 1978.

85. DOSA Marta. Information Transfer as Technical Assistance for Development. *Journal of the American Society for Information Science*. Vol.36, n°3, 1985; pp.146-152.
86. DUBOIS Daniel. *Sémantique et cognition : catégories, prototypes, typicalité* / Daniel DUBOIS. Paris : CNRS, 1991.
87. DUCASSE Roland. De la galaxie Guttemberg au Campus virtuel / Roland DUCASSE. Université, vol.15, n°3, octobre 1994
88. DUCASSE Roland. Inforoutes et infosystèmes. De l'architecture client-serveur aux systèmes d'information distribués : la culture technique des usagers en question; éléments pour une rénovation de compétences / Roland DUCASSE. Actes du séminaire international sur la psychologie et comportement des usagers face aux nouvelles technologies de l'information organisé par l'ISD et BIEF. Tunis, 16-18 novembre 1994. pp 43-45
89. DUCASSE Roland. Modèle Client-Serveur et systèmes d'information distribués : éléments pour une réingénierie des services d'information scientifique et technique / Roland DUCASSE. Actes du colloque sur la communication de l'IST dans l'enseignement supérieur et la recherche : l'effet Renater/Internet organisé par le CEM-GRESIC. Bordeaux 16-18 mars 1995. pp.133-138
90. DUCLOY Jacques. Une ingénierie de l'information adaptée à Internet / Jacques DUCLOY. Actes du colloque sur la communication de l'IST dans l'enseignement supérieur et la recherche : l'effet Renater/Internet organisé par le CEM-GRESIC. Bordeaux 16-18 mars 1995. pp.124-138
91. DUFOUR Arnaud. *Internet* / Arnaud DUFOUR. Paris : PUF, 1995.-127 p.-(Que Sais-Je?, 3073)
92. EBOUYEA Michel. Les interfaces graphiques dans la communication Homme-Machine / Michel EBOUYEA. In : Christian Bornes (dir.), *Les Interfaces Intelligents dans l'Information Scientifique et Technique*. Cours INRIA, 1992. pp.41-74
93. EFTHIMIADIS Efthimis N. Online searching aids : a review of front ends, gateways and other interfaces / Efthimis N. EFTHIMIADIS. *Journal of Documentation*, vol.46, n°3, Septembre 1990, pp.218-262
94. EL ALAOUI Faris M. Alexie sans agraphie en langue arabe : étude neurolinguistique et IRM / Faris M. EL ALAOUI; BENBELAID F; ALAOUI C; TAHIRI L; JIDDANE M; AMARTI A; CHKILI T. *Revue neurologique* : (Paris); 1994; vol. 150, n°11, pp. 771-775
95. ELLIS David. The physical and cognitive paradigms in information retrieval research / David ELLIS. *Journal of Documentation*, vol.48, n°1, Mars 1992, pp.45-64
96. ELLOUZE Nouredine. Les logiciels arabisés : un créneau pour l'industrie de demain / Nouredine ELLOUZE . *IRSIT Bulletin* (Tunisie), juin 1991, pp.4-5
97. EMBERG John. Towards a new paradigm for international cooperation : telematics and computer networks, tools for sustainable development of rural and remote regions and countries / Johan EMBERG. JE/4.6.95 .- IUT, Document interne, 1995
98. EMMERIJ L. Our Grave New World, Trends in International development and Security. *Development : seeds of Change*. N°1, 1983; pp. 5-12.
99. EUROBROKERS. *L'Influence du développement des techniques sur l'avenir de la traduction automatique*. Luxembourg, 1990.

100. EWING J. An experimental comparison of a mouse and arrow-jump key for an interactive encyclopedia / J.EWING, S.MEHRABANZAD, S.SHECK, D.OSTROFF, B.SHNEIDERMAN. international Journal of Man-machine studies, 24, 1986.
101. FARROW John F. A cognitive process model of document indexing / John F.FARROW. Journal of Documentation, vol.47, n°2, Juin 1991, pp.149-146
102. FLICHY Philippe. Hypertexte, une représentation de l'information / Philippe FLICHY. Archimag, n°45, juin 1991.
103. FLUHR C. Génération automatique des liens hypertextes / C.FLUHR. L'informatique documentaire : Bulletin du CID, 1989, n°35, pp.89-98
104. FLUHR Christian. Le traitement du langage naturel dans la recherche d'information documentaire / Christian FLUHR. In : Christian Bornes (dir.), Les Interfaces Intelligents dans l'Information Scientifique et Technique. Cours INRIA, 1992. pp.103-128
105. FUCHS Cathérine. Traduction automatique / Cathérine FUCHS, Lawrence DANLOS. In : Linguistique et traitements automatiques des langues .- Paris : Hachette, 1993.-pp.193-216
106. GALACSI. Les systèmes d'information : analyse et conception / Galacsi (nom collectif de : H.Briand, J.B. Crampes, C.Ducateau, Y.Hebrail, D.Dehrin-Aime, J.Kouloumadjian, R.Sabattier);-Parsi : Dunod, 1986.280 p.
107. GARDNER Howard. Histoire de la révolution cognitive : la nouvelle science de l'esprit / Howard GARDNER. Paris : Payot, 1993.
108. GARFIELD Eugene. 2001 : an information society ? Journal of Information Science. N°1, 1979; p.210.
109. GHAZAL Ahmed Lakhdar. Transparence et differents approches de l'arabisation : introduction a la langue arabe en informatique / Ahmed Lakhdar Ghazal. Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 9 p.
110. GHAZALI, S. Elements of Arabic Phonetics / Salem GHAZALI. In : Applied Arabic Linguistics and Signals & Information Processing, pp.51-58. Hemisphere publishing corporation, 1987.
111. GIFFARD Anthony C. Un pont à travers le Sud : le système pilote d'information technique (SPIT) / Thomas L. JACOBSON. Revue Tiers Monde, t.XXXV, n°138, avril-juin 1994, pp.375-389
112. GOLDWASER Daniel. La lecture optique sur le chemin de l'automatisme / Daniel GOLDWASER. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.28, n°3, 1991, pp.154-158
113. GOODMAN S.E. Computing in the Middle East / S.E. GOODMAN, J.D. GREEN. Communication of the ACM, vol.35, n°8, Août 1992, pp.21-22
114. GRANDGUILLAUME, G. Arabisation au Machrek et au Maghreb / GRANDGUILLAUME, G. In: Revue de Presse Maghreb Moyen-Orient (DZA) 1993/09-10, Vol. 378, 16-19 (IMA : 051.7. Rev.2/RES)

115. GRANDGUILLAUME, G. L'Arabisation en question / GRANDGUILLAUME, G. -- In: Langue arabe, la parole et la plume. 1996/04-06, vol. 19. 43-45 (IMA : 051.1 QAN)
116. GRAU Brigitte. Pragmatique et dialogue Homme-Machine / Brigitte GRAU, Gérard SABAH et Anne VILNAT. TSI, 13(1) : 9-30, 1994
117. GREEN Rebecca. The profession's models of information : a cognitive linguistic analysis / Rebecca GREEN. Journal of Documentation, vol.47, n°2, Juin 1991, pp.130-148
118. GRELLIER Christian. Internet et ses concurrents / Christian GRELLIER. Communication et langages. N°105, 1995. pp.
119. GRISLIN M., KOLSKI C., ANGUE J.C. Toward an organisation of man-machine interface evaluation techniques by a usability criteria grid / M.GRISLIN, C.KOLSKI, J.C. ANGUE. XII European Annual Conference on Human Decision Making and Manual Control, Kassel, 22-24 june 1993
120. GRISLIN Martial. Évaluation des interfaces Homme-Machine lors du développement des systèmes interactifs / Martial Grislin, Christophe Kolski. Technique et Science informatiques. Vol.15-n°3/199. p.266
121. GRISLIN Martila, KOLSKI Christopher. Évaluation des interfaces Homme-Machine lors du développement des systèmes interactifs / Martila GRISLIN, Christopher KOLSKI .- Techniques et sciences informatiques, vol. 15, n°3/1996, pp.265-296
122. GSI-ERLI. La maîtrise des réalisations d'applications d'ingénierie linguistique et documentaire : plaquette d'information / GSI-ERLI. 1993.
123. GUHA, Alope. Controlling the process with distributed multimedia. / Alope Guha, Allalaghatta Pavan, Jonathan C.L. Liu, Barry A.Roberts -- In: IEEE MULTIMEDIA, 2(2) Summer 1995 p. 20-29
124. HAMMOUCHE H. De la modélisation des tâches à la spécification d'interfaces utilisateurs / H.HAMMOUCHE. Rapport INRIA n°1959, juillet 1993.
125. HANDCOCK-BEAULIEU M. Les catalogues en ligne jugés par les utilisateurs / M.HANDCOCK-BEAULIEU. Bulletin des Bibliothèques de France, 1991, 36., n°4, pp.312-316
126. HANDCOCK-BEAULIEU M. User friendliness end human-computer interaction in online library-catalogues / M.HANDCOCK-BEAULIEU .- Program, january 1992, vol.26, n°1, pp.29-38
127. HASSANEIN, Oussama. The global information superhighway : issues for the arab region / Oussama HASSANEIN. In : Actes de la conférence régionale sur la communication et les réseaux d'information dans les pays arabes. Tounsi, 6-8 juin 1995
128. Herold, Phil. Interactive design methodology/ Phil Herold, Carla Merrill. In: DR. DOBB'S JOURNAL, 20(6) June 1995 p. 40-47; 98-102 . Designing a client/server hypertext help system.
129. HICKS N. Indicators of Development : the Search for a basic needs yardstick / N. Hicks, P.Streeten. World Development. N°7, 1979; pp. 567-580.

130. HIRZALLA, Nael. A multimedia query user interface / Nael Hirzalla, Ahmed Karmouch. In : Gagnon, Francois (ed.). *Congres canadien en genie electrique et informatique 1995 : compte rendu du congres : le genie dans la cite informatique = 1995 Canadian Conference on Electrical and Computer Engineering : conference proceedings : engineering in the global village*. Piscataway : IEEE, c1995. (p. 590-593) (SIRI: CON-59094)
131. HIX D. Human-Computer interface development tools : a methodology for their evaluation / D.HIX, R.S. SHULMAN. *Communications of the ACM*, 34 (3), pp. 74-87, March 1991.
132. HLAL Yahia. *Traitement automatique de la langue arabe : Analyse morphosyntaxique de l'arabe : outils linguistiques dans les bases de données terminologiques arabes* / Yahia Hlal. *Journées informatiques et langue arabe*. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 10 p.
133. HOELTGEN Dominique. *L'Afrique sur Internet*. *Jeune Afrique*, n°1821 du 30 Novembre 1995, pp 59-62
134. IGALENS Jacques. *La normalisation* / Jacques Igalens, Hervé Penan.-Parsi : Prtesse Univesitaire de France, 1994.-127 p. (Que sais-je ?, 1954)
135. INSTITUT REGIONAL DES SCIENCES INFORMATIQUES ET DES TELECOMMUNICATIONS. *Spécifications techniques du Videotex Bilingue Arabe-Latin* / IRSIT. Tunis : IRSIT, 1990.60 p.
136. INSTITUT REGIONAL DES SCIENCES INFORMATIQUES ET DES TELECOMMUNICATIONS. *Éléments de spécifications techniques du Point d'Accès Vidéotex Bilingue Arabe-Latin* / IRSIT. Tunis : IRSIT, 1990.18 p.
137. INSTITUT REGIONAL DES SCIENCES INFORMATIQUES ET DES TELECOMMUNICATIONS. *Rapport d'activités : présentation des projets scientifiques et techniques* / IRSIT. Tunis : IRSIT, 1990.57 p.
138. International Commission for the Study of Communication Problems (MacBride Commission). *Many Voices. One World*. Paris : Unesco, 1980.
139. International Labor Organization. *Employment, Growth and Basic Human Needs : A One-World Problem*. Genève : BIT, 1976
140. JACOBSON Thomas L. *Les messageries électroniques et les services dans les pays du tiers monde* / Thomas L. JACOBSON. *Revue Tiers Monde*, t.XXXV, n°138, avril-juin 1994, pp.343-358
141. JAMBI, Kamel M. *An approach for segmenting handwritten arabic words* / Kamel M. JAMBI .- In : *Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées*. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.233-243
142. JAVED Mostafa. *Design and analysis of the human-computer interface for an image database (Database)* / Mostafa, Javed. Thesis (PH.D.)--The University of Texas at Austin, 1994, 124p. - (Source : *Dissertation Abstracts International*. Volume: 55-10, Section: A, page: 3023.).
143. JEANNERET Yves. *Les images de la science* / Yves JEANNERET. *Communication et langages*, n°99, 1994

144. JOUET J. Les nouvelles technologies de communication : orientations de la recherche / J.Jouet, S. Coudray. Paris : Unesco, 1990. Rapport Etudes et Documents d'Information n°105.
145. KARSENTY, S. La construction d'interfaces utilisateurs / S.Karsenty,. Génie Logiciel & systèmes experts, N°24, Septembre 1991, pp.18-27
146. KEYSON D.K. Designing the user interface using rapid prototyping / D.K.KEYSON, K.C.PARSON. Applied Ergonomics, 21 (3), pp.207-211, september 1990
147. KHALIL Georges. Approche socio-économique de l'arabisation de l'informatique / Georges Khalil. Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 9 p.
148. KHOULOUGHLI D.E. Linguistique arabe et informatique : recherches actuelles dans les universités de Paris / D.E. Kouloughli. Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 15 p.
149. KOBEISI, Majida. Conception et réalisation d'un générateur graphique des caractères arabes pour une édition et une programmation en arabe / Majida Kobeisi .-- Thèse de troisième cycle Electroniques : Université Paris XI : Paris 1992 .-- 291 p. ; 21 cm.
150. KOLSKI C. A process method for the design of « intelligent » man-machine interfaces : case study : the decisional module of imagery / C.KOLSKI, M.TENDJAOUI, P.MILLOT. International Journal of Human Factors in manufacturing, 2 (2), April 1992
151. KOLSKI C. Ingénierie des IHM, conception et évaluation / C.KOLSKI. Editions Hermès, Paris, 372 p., 1993
152. KOLSKI C. Méthodes et modèles de conception des interfaces Homme-Machine / C.KOLSKI. Mémoire d'Habilitation à Diriger des Recherches, université de Valenciennes, 1995
153. KOLSKI C., MOUSSA F. Une approche d'intégration de connaissances ergonomiques dans un atelier logiciel de création d'interfaces pour le contrôle de procédé / C.KOLSKI, MOUSSA F. Quarantièmes Journées Internationales : le Génie Logiciel et ses applications, Toulouse, 9-13 décembre 1991.
154. KOLSKI C., TENDJAOUI M., MILLOT P. An « Intelligent » interface approach / C.KOLSKI, M.TENDJAOUI, P.MILLOT. In : « ergonomics of Hybrid Automated systems II », W. Karowski and M. Rahimi (editors), Elsevier Science Publisher B.V., 1990, pp. 587-594
155. KOLSKI, Christophe. Ingénierie des interfaces Homme-Machines : conception et évaluation / Christophe Kolski -- Paris : Hermès, 1993 (BPI : Bur. 5/6 Cote : 681.1 KOL)
156. KOVAL J.L. La technique du fenêtrage comme moyen facilitant le dialogue Homme-Machine dans une expérience d'une leçon de formation assistée par ordinateur. L'homme et l'écran : aspects de l'ergonomie en informatique / J.L.KOVAL. Actes du congrès de Nivelles : l'ergonomie en informatique, Editions de l'Université de Bruxelles, Belgique, 1986
157. KURDI, Mohsen Bassam. Multifont arabic/latin optical character recognition system / Mohsen Bassam KURDY; Ammar JOUKHADAR; Ahmad WABBI .- In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi

- Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.245-256
158. L'hypertexte : une révolution ?. Archimag, n° , Août 1990. pp.26631
159. L'OCR : méthode et application. Archimag, n°42, mars 1991
160. LAINE-CRUZEL Sylvie. Vers de nouveaux systèmes d'information prenant en compte le profil des utilisateurs / Sylvie LAINE-CRUZEL. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.31, n°3, 1994, pp. 143-147
161. LARDY jean-Pierre. les outils de recherche d'information sur Internet : guides, listes thématiques et index / jean-Pierre LARDY. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.33, n°1, 1996, pp.33-37. C'est pour éclairer les professionnels de la documentation que Jean pierre Lardy étudie ici les outils de recherche d'information sur Internet : guides, listes et catalogues thématiques, et index créés automatiquement.
162. LAZAR Judith. La science de la communication / Judith LAZAR.-Paris : PUF, 1985.-125 p.- (Que Sais-je?, 2634)
163. LE BIHAN Jean. Les SGBD de 2<sup>e</sup> génération : avantages et limites / Jean LE BIHAN. In : Christian Bornes (dir.), Les Interfaces Intelligents dans l'Information Scientifique et Technique. Cours INRIA, 1992. pp.77-86
164. LE COADIC Yves François. La science de l'information / Yves François LE COADIC . Paris : PUF, 1994. 127 p. (Que Sais-Je ?, 2873)
165. LE CROSNIER H. Une introduction à l'hypertexte / H.LE CROSNIER . Bulletin des Bibliothèques de France, 1991, t.36, n°4, pp.281-294
166. LE NY, J.F. Sciences cognitive et compréhension du langage / J.F.Le Ny. PUF, 1989, 249 pp.
167. LEFEBVRE A. L'architecture client-serveur, aspects techniques, enjeux stratégiques .- Paris : Armand Colin, 1994
168. LEMPEN Blaise. La prothèse informatique / Blaise LEMPEN. Nouvelles de la Science et des Technologies, vol.11, n°1, 1993, pp.75-80
169. Les sciences cognitives. Le Courrier du CNRS. Dossiers scientifiques, 79, octobre 1992.
170. LIBOIS Louis-Joseph. Les télécommunications : technologies, réseaux, services / Louis-Joseph LIBOIS. Paris : ESF Editeur, 1994. 197 p. (Systèmes d'Information et Nouvelles Technologies / AUPELF-UREF)
171. Lisibilité et écriture télématique / par le groupe de recherche du CFPJ. Communication et langages. N°56, 1983. pp.64-83
172. LOGAN E. Cognitive styles and online behavior / E.LOGAN.- Information Processing & Management, 1991, vol.26, n°4.-pp.503-510
173. LUBKOV M. Carat, OCR, et texte intégral / M. LUBKOV. Archimag hors série 7, avril 1993.

174. LUNDU M.G. The justification of establishing and maintaining a nation-wide library service; with special reference to the library and the process of national development in Zambia. Thèse de PhD, Université de Sheffield, 1982.
175. MacKenzie, Scott . Movement time prediction in human-computer interfaces / Scott MacKenzie -- In: Baecker, Ronald M., Jonathan Grudin et al. Readings in human-computer interaction : toward the year 2000. San Francisco : Morgan Kaufman, c1995. (p. 483-493)
176. MAILLET J.-P. Les techniques de reconnaissance de caractère / J.-P. MAILLET. Archimag, n°66, août 1993.
177. Martel, Pierre. Oui au français québécois standard / Pierre Martel, Helene Cajolet-Laganiere -- In: INTERFACE, 16(5) sept./oct. 1995 p. 14-25
178. MARTIN William J. The information society : idea or entity. Aslib Proceedings. Vol.40, n°11-12, novembre 1988; pp.303-309.
179. MASUDA Y.C. The Information technology revolution. Ed. by Tom Forrester, Oxford, Blackwell, 1985; pp.620-634.
180. MENADIER, Jean Pierre. L'Interface utilisateur : pour une informatique plus conviviale / Jean Pierre Menadier. -- Paris : Dunod, 1991. (BPI : Bur. 5/6 Cote : 682 MEI)
181. MERY N. Les logiciels d'OCR / N. MERY . Archimag, n°58, octobre 1992.
182. MIGNOT-LEFEBVRE Yvonne. Technologies de communication et d'information : une nouvelle donne internationale / Yvonne Mignot-Lefebvre. Revue Tiers Monde, t.XXXV, n°138, avril-juin 1994, pp.245-277
183. MILOUDI, M.T. Approche système expert pour la traduction automatique réversible du Braille intégral ou abrégé vers l'arabe / M.T. MILOUDI; Z. ZMERLI .- In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.371-381.
184. MNIF, Mohamed. Arabic/Latin Bilingual Videotex System / Mohamed MNIF. Actes de la conférence régionale sur la communication et les réseaux d'information dans les pays arabes. Tounsi, 6-8 juin 1995.
185. MONEIMNE Walid. AO vers l'arabe : spécification d'une génération standard de l'arabe : réalisation d'un prototype anglais-arabe à partir d'un analyseur existant / Walid MONEIMNE; Christian BOITET ( Dir. thèse); Th. doct. : Inform./Grenoble 1/1989/89 GRE1 0061; 1989; 259 p.; 30 cm; BIBL. 80 ref.;
186. MOUSSA F. Etude de l'intégration d'un outil expert interactif ergonomique dans la démarche de conception d'interface graphique Homme-Machine / F.MOUSSA, C.KOLSKI, P.MILLOT. II Colloque, « L'ordinateur, l'Homme et l'Organisation », Nivelles, 9-11, 1990
187. MUSA F.A. A system for processing bilingual Arabic/English text / F.A. MUSA . Journal of the American Society for Information Science; ISSN 0002-8231; USA; 1986; VOL. 37; NO. 5; PP. 288-293; BIBL.

188. MYERS, Brad A. State of the art in user interface software tools / Brad A. Myers -- In: Baecker, Ronald M., Jonathan Grudin et al. Readings in human-computer interaction : toward the year 2000. San Francisco : Morgan Kaufman, c1995. (p. 323-343)
189. NAZIM Ali S. CD-ROM databases as an alternative means to online information: the experience of a university library in developing countries / Ali S. NAZIM. International online information meeting. 12/1988-12-06/London (Londres); GBR; Oxford: Learned Information Europe; DA. 1988; VOL. 2; PP. 569-573; BIBL
190. NGYEN, Cao Lieu. Modelisation des donnees multimedia reparties dans des reseaux client/serveur / Cao Lieu Nguyen, Soudougou M. Konate -- In: Gagnon, Francois (ed.). Congres canadien en genie electrique et informatique 1995 : compte rendu du congres : le genie dans la cite informatique = 1995 Canadian Conference on Electrical and Computer Engineering : conference proceedings : engineering in the global village. Piscataway : IEEE, c1995. (p. 1026-1029) (SIRI: CON-59094)
191. NIELSEN J. Designing user interfaces for international use / J.NIELSEN. North-Holland, Elsevier, Amsterdam, 1990
192. NIELSEN J. Heuristic evaluation of users interfaces / J. Nielsen, R. Molich. Actes de colloque CHI'90, Seattle, ACM New York, pp.349-356, 1990
193. NIELSEN J. Hypertext and hypermedia / J.NIELSEN. Academic Press, 1990
194. NORA S., MINC A. L'informatisation de la société. Paris : La Documentation Française, 1978.
195. NOUH A. Recognition of constrained handprinted Arabic Character / A.Nouh .- In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.201-214.
196. Nouvelle technologies et communication de l'information : de l'analyse des besoins à l'ingénierie documentaire. Paris : ADBS Édition, 1994. 274 p.
197. OAKLEY B. La traduction automatique / B. OAKLEY. XIII Magazine, n°6, mai 1992.
198. OCHAI Adakole. The emerging information society. International library review. N°16, 1984; pp.367-372.
199. PAOLI Clément. Les passerelles de communication / Paoli CLEMENT. In : Christian Bornes (dir.), Les Interfaces Intelligents dans l'Information Scientifique et Technique. Cours INRIA, 1992. pp.89-101
200. PERRIAULT I. Les systèmes experts documentaires / I. PERRIAULT. Archimag, n°27, 1989.
201. PIERRE Samuel. Télécommunications et transmission de données / Samuel PIERRE, Marc COUTURE .- Québec / Télé-université, 1992. 458 p
202. PLATT Charles. Interactive Entertainment: Who Writes It? Who Reads It ? Who Needs It ? / Charles Platt .- Wired 3(9) (September 1995): 145-149, 195-197
203. POLITY Yolla. Évaluation des modes de recherche en langage naturel / Yolla POLITY. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.31, n°3, 1994, pp.136-142

204. POLITY Yolla. Vers une ergonomie linguistique / Yolla POLITY. Documentaliste Sciences de l'Information, vol.31, n°3, 1994, p.135
205. POLLIER A. Évaluation d'une interface par des ergonomes : diagnostics et stratégies / A.POLLIER. Rapport de recherche n°1391 INRIA, février 1991 (Le Travail Humain, tome 55,n°1/1992, p.71-96)
206. PUJOLLE Guy. Les réseaux / Guy PUJOLLE.- Paris : Eyrolles, 1996.-858 p
207. Quelles langues pour la science ? / Sous la direction de Bernard CASSEN. Paris : La Découverte, 1990.
208. RAHMAN, Halima M.A. Institutions of Higher Education : progress through arabization / Halima M.A. RAHMAN -- In: Soudanaow (SDN) 1993/08, 19-20 (IMA : 051.1 SUD)
209. RAJOUANI, A. Synthèse de l'arabe à partir du texte : développement et réalisation d'un système de haute qualité / A. Rajouani; M. OUadou; M. Najim; M. Zyoute . In : Langue Arabe et Technologies Informatiques Avancées. Actes du colloque organisé par la Fondation du Roi Abdulaziz Al Saoud pour les Études Islamiques et les Sciences Humaines. Casablanca : 8 et 9 Décembre 1993. pp.117-133.
210. RAMONET Ignacio. Québec et Mondialisation. Le Monde Diplomatique, Avril 1996; p.1
211. RASTIER François. Sémantique et recherche cognitives / François RASTIER. Paris : PUF, 1991.
212. RENAUD P.E. Introduction aux systèmes client-serveur / P.E. RENAUD .- Paris : Hermès, 1994
213. RICHARD J.F. Traité de psychologie Cognitive, le traitement de l'information symbolique / J.F.RICHARD, C.BONNET, R.GUIGLIONE (Eds). Paris : Dunod, 1990
214. RICHERT, Nichole. Arabisation et Technologie / Nicholle Richert. -- In: Rabat : Institut d'tudes et de Recherches pour l'arabisation, 1987 -- 532 p.; 25 cm. (IMA : 449 RIC)
215. ROBBINS K. New technology : the political economy of general Ludd. In : Information technology : impact of the way of life, vol.2. Dublin : National Board for science and technology, 1981.
216. ROBERT J.M. Élaboration d'une grille d'analyse des recommandations ergonomiques pour la conception d'interfaces homme-ordinateur / J.M.ROBERT, C.CHAPDELAINE. Actes du XXV<sup>e</sup> congrès de la SELF, Montréal, 3-5 Octobre 1990
217. ROLLING L. Les ressources langagières : un outil prodigieux pour la connaissance / L. ROLLING. XIII Magazine, n°9, 1993.
218. ROMAN André. Reconnaissance des schémas primitifs de la langue arabe : en vue de son traitement automatique / André Khouloughli. Journées informatiques et langue arabe. 30 novembre - 8 décembre 1987. Institut du Monde arabe. Paris. 11 p.
219. ROUAULT Jacques. Linguistique automatique, applications documentaires / Jacques ROUAULT. Berne : Peter Lang, 1987.

220. ROUDAUD B. La traduction automatique : l'ordinateur au service de la traduction / B. ROUDAUD. *META : Études et recherches en traductique*, vol.37, n°4, 1992.
221. ROUTH, Thomas J. Microsoft's SNA server vs. Novell's NetWare for SAA. [The move to client-server requires new ways to reach SNA hosts and data. Gateways are coming in vogue : a close look at two top contenders.] / Thomas J. Routh, Deric Villanueva -- In: *BUSINESS COMMUNICATIONS REVIEW*, 25(6) June 1995 p. 57-64
222. RUFFER, S.M. Client/server computing technology : a framework for feasibility analysis and implementation / S.M Ruffer, D. Yen, S. Lee -- In: *INTERNATIONAL JOURNAL OF INFORMATION MANAGEMENT*, 15(2) Apr. 1995 p. 135-150
223. SAAD Haj Bakry. Towards a standard Arabic information processing vocabulary / Haj Bakry SAAD. *Computer standards & interfaces*; ISSN 0920-5489; Coden CSTIEZ; NLD; 1988; VOL. 7; NO. 4; PP. 343-348; BIBL. 27 ref. Il est considéré que le développement d'un tel vocabulaire ne doit pas se limiter à la traduction des termes vers la langue arabe
224. SABAH, Gérard. CAMEL : un système multi-expert pour le traitement automatique des langues, *Modèles linguistiques*, 12 Fasc 1, p.95-118, 1990.
225. SABER Mohieddine . Al Ta'rib Wa Al Mou'asara Al Teknouloujia = L'arabisation et la contemporanéité technologique / Gérard SABAH. *Al Manhal*, vol.55, n°504, pp.116-125, avril-mai 1993
226. SANDOVAL V. SGML : un outil pour la gestion électronique de documents .- Paris : Hermès, 1994
227. SEBILLOTTE S. Méthodologie pratique d'analyse de la tâche en vue de l'extraction de caractéristiques pertinentes pour la conception d'interface / S.SEBILLOTTE. Rapport INRIA n°163, mars 1994
228. SEGURET-GUEYE M. Topographie, ou les codages visuels de l'information sur l'écran / M.SEGURET-GUEYE, C.ARGOUUD. Les Éditions d'Organisation, Paris, 1989
229. SELIGMAN Ruth. The Buenos Aires plan of action for promoting and implementing technical cooperation among developing countries : ten years after. *Cooperation south*. Décembre 1977; p. 11
230. SENACH B. Évaluation de l'ergonomie des interfaces Homme-Machine : du prototypage aux systèmes experts / B.SENACH. Actes du Congrès ERGO-IA '90 : Ergonomie et Informatique avancée, Biarritz, Septembre 1990
231. SENACH B. Évaluation ergonomique des interfaces Homme-Machine : une revue de la littérature / B.SENACH. Rapport de recherche, INRIA Sophia Antipolis, n°1180, Mars 1990, 70 p.
232. SENACH B. Évaluation d'un dispositif d'assistance à la conduite et au dépannage de chaînes de fabrication automatisées / B.Senach, P Alengry. Rapport INRIA n°163. Mars 1994.
233. SERRES Alexandre. Hypertexte : une histoire à revisiter / Alexandre SERRES. *Documentaliste Sciences de l'Information*, vol.32, n°2, 1995, pp.71-83.

234. SFEZ Lucien. La communication / Lucien Sfez.-Paris : Presses Universitaires de France, 1994.-127 p.-(Que Sais-je ?, 2567)
235. SHAHLA YAGHMAI. Arab-islamic cultures and one-line bibliographical systems / Yaghmai N. SHAHLA; VP DIODATO; JA MAXIN . International Library Review; ISSN 0020-7837; GBR; DA. 1986; VOL. 18; NO. 1; PP. 15-24;
236. SHAWKY Salem. The Arabic Litterature of Library and Information Science / Salem SHAWKY.J. Inf. Sci.; NLD; 1979; VOL. 1; NO 4; PP. 231-234; BIBL. 5 REF
237. SINNO-RONYS S. Les hypercatalogues - nouvelles perspectives pour les OPAC / S.SINNO-RONYS. Bulletin des Bibliothèques de France, 1991, t.36 n°4, pp.303-311
238. SURPRENANT Tom. Future libraries : the electronic environment. Wilson Library Bulletin, janvier 1982.
239. SUTTER Eric. Le marketing des services d'information : pour un usage de l'information documentaire / Eric SUTTER. Paris : ESF Éditeur, 1994. 207 p. (Système d'Information et Nouvelles Technologies)
240. SWEENEY M. et al. Evaluating user-computer interaction : a framework / M.SWEENEY. International Journal Man-Machine Studies. N° 38, 1993; pp. 689-711.
241. TAGUE J., SCHULTZ R. Some measures and procedures for evaluation of the user interface in an information retrieval system / J.TAGUE, R.SCHULTZ. 11th International Conference on Research and Development in Information Retrieval, June 13-15 1988, Grenoble, France.-pp371-386
242. TARBY J.C. Gestion automatique du dialogue Homme-Machine à partir de spécifications conceptuelles / J.C.TARBY. Thèse de l'Université de Toulouse1, 1993.
243. Technical cooperation conference adopts plan of action : self-reliance stressed. UN Chronicle, octobre 1978; pp. 43-46
244. TUDESQ André-Jean. Nouvelles Technologies de la Communication et Dépendance renforcée de l'Afrique Noire / André-Jean TUDESQ. Monde en Développement. 19(73). 1991
245. VICKERY Brian. An application of language processing for a search interface / Brian VICKERY, Alina VICKERY. Journal of Documentation, vol.48, n°3, Septembre 1992, pp.255-275.
246. VICKERY Brian. Online search interface design / Brian VICKERY, Alina VICKERY. Journal of Documentation, vol.49, n°2, Juin 1993, pp.103-187
247. VIGNAUX Georges. Les sciences cognitives : une introduction / Georges VIGNAUX. Paris : La Découverte, 1992.
248. WHITEFIELD A. A framework for human factors evaluation / A. Whitefield et al. Behavior & Information Technology, vol. 10, n°1, pp.56-79, 1991.
249. ZARKEN M.A. Allisaniat Wa Barmajatou Al loughati Alarabiyati fi Al Hassoub : La linguistique et la programmation de la langue arabe sur ordinateur / M.A.ZARKEN. Al Manhal, vol.55, n°504, pp.182-189, avril-mai 1993.